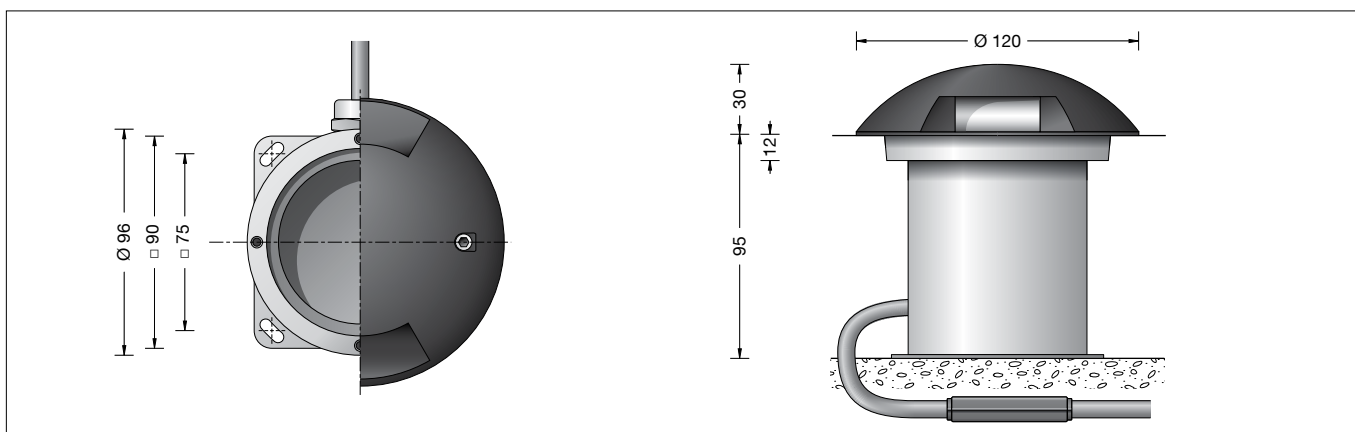


**BEGA****88 674**

Bodeneinbauleuchte  
In-ground luminaire  
Luminaire à encastrer



IP 67

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Bodeneinbauleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt.

Für den Einbau in befestigte Flächen, Wege oder Fußböden.

Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen.

**Bitte beachten Sie:**

In Fahrspuren, wo die Leuchte horizontalen Kräften durch Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel ausgesetzt ist, darf die Leuchte nicht eingesetzt werden.

**Produktbeschreibung**

Leuchtenabdeckung aus Aluminiumguss

Leuchtgehäuse aus Edelstahlguss und

Edelstahl - Werkstoff-Nr. 1.4571

Optische Linse aus Silikatglas

Silikondichtung

Fußplatte mit 4 Befestigungsbohrungen

Langlöcher 5 mm breit

Abstand 75 x 75 mm

1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung

05RN8-F 3G 1<sup>□</sup> mit eingebautem

Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr

LED-Netzteil

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 120-370 V

DC Start ≥ 198 V

Schutzklasse I

Schutzart IP 67

Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges

Untertauchen

Druckbelastung 1.000 kg (10 kN)

Schlagfestigkeit IK10

Schutz gegen mechanische

Schläge < 20 Joule

Maximale Oberflächentemperatur 25 °C

(gemessen nach EN 60598 bei ta 15 °C)

– Sicherheitszeichen

– Konformitätszeichen

Gewicht: 1,3 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb

dieser Leuchte sind die nationalen

Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über

einen Fehlerstrom-Schutzschalter.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für

Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz

oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der

Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als

Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Instructions for use****Application**

LED in-ground luminaire with double-sided light sectors.

For installation in compacted surfaces, paths or floors.

Drive-over luminaire for vehicles with pneumatic tyres.

**Please note:**

Luminaire must not be used for installation in road lanes, where the fixture is exposed to a horizontal strain due to braking, acceleration and change of direction.

**Product description**

Luminaire cover made of aluminium alloy

Luminaire housing made of cast stainless steel

and stainless steel

Steel grade number 1.4571

Optical lens is made of silicate glass

Silicone gasket

Baseplate with 4 fixing holes

elongated holes 5 mm wide

75 x 75 mm spacing

1,8 m water-resistant connecting cable

05RN8-F 3G 1<sup>□</sup> with implemented water

stopper and 1.2 m PVC cable conduit

LED power supply unit

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 120-370 V

DC Start ≥ 198 V

Safety class I

Protection class IP 67

Dust-tight and protection against temporary

immersion

Pressure load 1,000 kg (10 kN)

Impact strength IK10

Protection against mechanical

impacts < 20 joule

Maximum surface temperature 25 °C

(measured according to EN 60598 of ta 15 °C)

– Safety mark

– Conformity mark

Weight: 1.3 kg

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire

are subject to national safety regulations.

We recommend a fuse protection on site by

means of a RCCB (residual current circuit

breaker).

The manufacturer is then discharged from

liability when damage is caused by improper

use or installation.

If any luminaire is subsequently modified, the

persons responsible for the modification shall

be considered as manufacturer.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Luminaire à encastrer LED avec diffusion lumineuse sur 2 côtés.

Pour l'installation dans des surfaces stabilisées, des allées, chemins ou planchers.

Autorisant le roulement de véhicules équipés de pneumatiques.

**Attention:**

Le luminaire ne doit pas être installé dans des voies de circulation où il serait soumis à des sollicitations mécaniques horizontales provoquées par des freinages, des accélérations et des changements de direction.

**Description du produit**

Couvercle en fonderie d'aluminium

Le boîtier du luminaire est fabriqué en fonte

d'acier inoxydable et acier inoxydable

Matériau No. 1.4571

Lentille optique en verre silicate

Joint silicone

Platine avec 4 trous de fixation

Trous oblongs largeur 5 mm

Entraxe 75 x 75 mm

1,8 m de câble de raccordement résistant

à l'eau 05RN8-F 3G 1<sup>□</sup> avec stoppe-eau

incorporé et 1,2 m de gaine de passage de

câble PVC

Bloc d'alimentation LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 120-370 V

DC Start ≥ 198 V

Classe de protection I

Degré de protection IP 67

Etanche à la poussière et protégé contre

l'immersion momentanée

Pression 1.000 kg (10 kN)

Résistance aux chocs mécaniques IK10

Protection contre les chocs

mécaniques < 20 joules

Température de surface maximale 25 °C

(mesurée selon EN 60598 de ta 15 °C)

– Sigle de sécurité

– Sigle de conformité

Poids: 1,3 kg

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,

respecter les normes de sécurité nationales.

Nous recommandons une protection sur le site

par un différentiel à installer en amont.

Le fabricant décline toute responsabilité

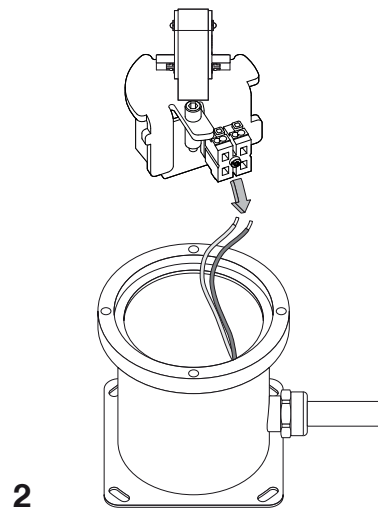
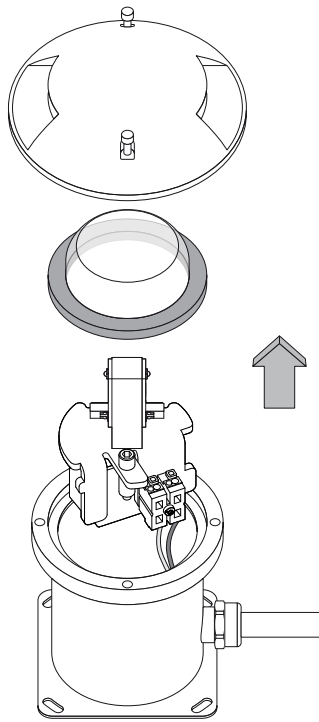
résultant d'une mise en œuvre ou d'une

installation inappropriée du produit.

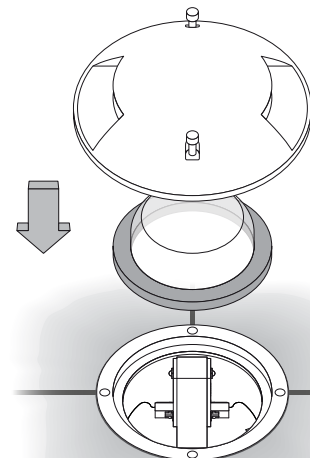
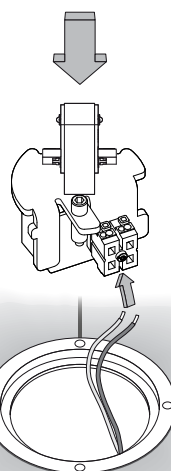
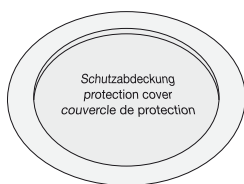
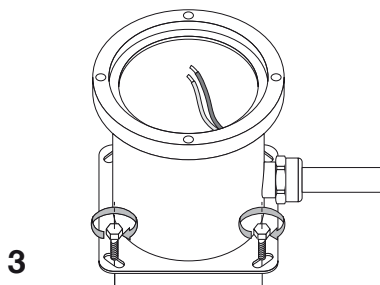
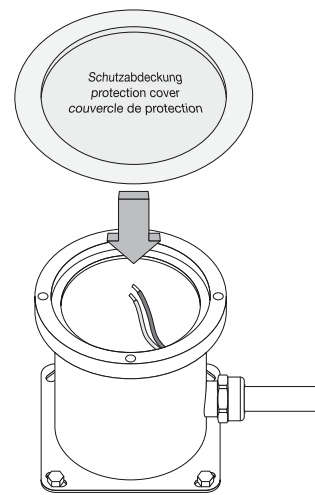
Toutes les modifications apportées au luminaire

se feront sous la responsabilité exclusive de

celui qui les effectuera.



← **angestrahle Fläche**  
**illuminated surface**  
**surface éclairée** →



## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Wir empfehlen einen zusätzlichen Schutz vor Überspannung, Transients etc. Überspannungsschutzkomponenten finden sie auf unserer Website unter [www.bega.de](http://www.bega.de).

## Vor der Montage zu beachten:

Um die max. Druckbelastung der Leuchte von 1.000 kg (10 kN) aufnehmen zu können, ist die Errichtung eines Fundamentes erforderlich. Die Druckbelastung wird über das Leuchtengehäuse auf das bauseits zu erstellende Fundament übertragen. Die Gründung muss auf festem Untergrund erfolgen. Für die Dichtigkeit der Leuchte ist es wichtig, dass der spätere Bodenbelag auf gleicher Höhe oder unter der Oberkante des Leuchtengehäuses liegt. Die Lackierung der Leuchtenabdeckung darf nicht beschädigt werden. Chemikalien, die korrodierende Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken.

## Montage

Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Innensechskantschrauben lösen. Leuchtenabdeckung und Glas mit Dichtung abheben. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. LED-Einsatz demontieren und Anschlussleitungen an der Klemme lösen. Leuchtengehäuse auf Fundament (wie zuvor beschrieben) positionieren und mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial befestigen. **Dabei auf Ausrichtung zur angestrahlten Fläche achten.** Beigefügte Schutzabdeckung in das Leuchtengehäuse bündig eindrücken. Der elektrische Anschluss muss bauseits in entsprechender Schutzart und Schutzklasse an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**. Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen der Leuchtenanschlussleitung das beiliegende Installationsrohr über die Leitung schieben. Nach Fertigstellen der Bodenarbeiten Schutzabdeckung entfernen. Leuchtengehäuse und Dichtflächen reinigen. Das Leuchtengehäuse muss vollständig sauber und absolut trocken sein. Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden. Elektrischen Anschluss am LED-Einsatz vornehmen. LED-Einsatz montieren und Sicherheitsglas mit Dichtung in das Gehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenabdeckung aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen. Anzugsdrehmoment 2 Nm.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden. Chemikalien, die korrodierende Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. We recommend additional protection against overvoltage, transients etc. You can find overvoltage protection components on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Notice prior to installation:

To accept the maximum pressure load of 1,000 kg (10 kN) a proper foundation must be provided by the customer. The pressure load is transferred onto the foundation by the luminaire housing. Foundation to be provided at site. The foundation must be carried out on firm subgrade. For the tightness of the luminaire it is important that the ground surface prepared later is either on the same level or slightly below top edge of the luminaire housing. The lacquering of the luminaire cover must not be damaged. Chemicals which have a corroding effect must not affect the luminaire housing.

## Installation

Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. Undo hexagon socket head screws. Remove front plate with glass and gasket. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Dismantle the LED-board unit and disconnect the connecting cable at the terminal of the LED board unit. Position luminaire housing on the foundation (as described above) and fix it with enclosed or any other suitable fixing material. **At the same time note alignment to the illuminated surface.** Push in enclosed protective cover flushly into the luminaire housing. The electrical connection at the luminaire connecting cable must be carried out on site according to the protection class and safety class. We recommend to use a distribution box **70 730** or **71 053**. To protect the luminaire connecting cable from damage push the enclosed cable conduit over the cable. After completion of all ground works cut, remove protective cover. Clean luminaire housing and sealing surface. The luminaire housing must be completely clean and absolutely dry. The mains supply cable has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only. Make electrical connection to the LED board unit. Install the LED board and place safety glass with gasket into the housing. Make sure that gasket is positioned correctly. Put on luminaire cover and tighten the screws evenly and firmly. Torque 2 Nm.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners. Chemicals which have a corroding effect must not affect the luminaire housing.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Nous recommandons une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc. Vous trouverez des composants de protection contre les surtensions sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## A respecter avant l'installation:

Pour que le luminaire puisse supporter la pression maximale de 1.000 kg (10 kN) il doit impérativement être fixé sur une fondation stable. La pression est transmise par le châssis du luminaire sur une fondation solide qui est à prévoir sur le site. Le massif de fondation doit être réalisé sur un sol stabilisé. Pour la bonne étanchéité du luminaire, il est important que le bord supérieur du châssis ne soit en aucun cas installé plus bas que le bord supérieur de la couche de finition du sol. Le laquage du couvercle de finition ne doit pas être endommagé. Le luminaire ne doit pas se trouver en contact avec des matériaux d'étanchéité ou des substances chimiques entraînant une corrosion.

## Installation

Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Desserrer les vis à six pans creux. Retirer l'anneau du luminaire et le verre avec le joint. Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Démontez l'élément LED et desserrer les câbles de raccordement du bornier. Positionner et fixer le châssis du luminaire sur le massif de fondation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié (voir instructions ci-dessus). **De plus, il faut respecter l'orientation sur la surface éclairée.** Le raccordement électrique doit être effectué sur le site dans le degré de protection et la classe de protection correspondant au câble de raccordement. Nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**. Pour protéger le câble de de raccordement du luminaire des détériorations mécaniques enfiler la gaine de protection sur le câble. Après finition des travaux de terrassement retirer le couvercle de protection. Nettoyer le boîtier à encastrer et les surfaces en contact avec le joint. Le boîtier doit être entièrement propre et absolument sec. Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé. Procéder au raccordement électrique au l'élément LED. Installer l'élément LED et installer le verre de sécurité avec le joint dans le boîtier à encastrer. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le couvercle de finition et serrer fermement et régulièrement les vis. Moment de serrage 2 Nm.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. Le luminaire ne doit pas se trouver en contact avec des matériaux d'étanchéité ou des substances chimiques entraînant une corrosion.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2 W
Leuchten-Anschlussleistung	3,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

### 88 674 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0304/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	300 lm
Leuchten-Lichtstrom	51 lm
Leuchten-Lichtausbeute	15 lm/W

### 88 674 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0304/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	188 lm
Leuchten-Lichtstrom	32 lm
Leuchten-Lichtausbeute	8,9 lm/W

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Schlüsselöffnungen im Kopf der Schrauben von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Innensechskantschrauben lösen.

Leuchtenabdeckung und Glas mit Dichtung abheben.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

LED-Einsatz demontieren und Anschlussleitungen an der Klemme lösen.

Leuchte reinigen.

Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.

Das Leuchtengehäuse muss vollständig sauber und absolut trocken sein.

Elektrischen Anschluss am neuen LED-Einsatz vornehmen.

LED-Einsatz montieren und Sicherheitsglas mit Dichtung in das Gehäuse einlegen.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leuchtenabdeckung aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Anzugsdrehmoment 2 Nm.

## Lamp

Module connected wattage	2 W
Luminaire connected wattage	3.4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

### 88 674 K3

Module designation	2x LED-0304/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	300 lm
Luminaire luminous flux	51 lm
Luminaire luminous efficiency	15 lm/W

### 88 674 K4

Module designation	2x LED-0304/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	188 lm
Luminaire luminous flux	32 lm
Luminaire luminous efficiency	8,9 lm/W

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

Clean dirt and deposits from key openings of screw head. Do not use a high pressure cleaner.

Undo hexagon socket head screws.

Remove front plate with glass and gasket.

LED are high-quality electronic components!

Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Dismantle the LED-board unit and disconnect the connecting cable at the terminal of the LED board unit.

Clean the glass and luminaire housing using only suitable cleansers.

The luminaire housing must be completely clean and absolutely dry.

Make electrical connection to the new LED board unit.

Install the LED board and place safety glass with gasket into the housing.

Make sure that gasket is positioned correctly.

Put on luminaire cover and tighten the screws evenly and firmly.

Torque 2 Nm.

## Lampe

Puissance raccordée du module	2 W
Puissance raccordée du luminaire	3,4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

### 88 674 K3

Marquage des modules	2x LED-0304/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	300 lm
Flux lumineux du luminaire	51 lm
Rendement lum. d'un luminaire	15 lm/W

### 88 674 K4

Marquage des modules	2x LED-0304/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	188 lm
Flux lumineux du luminaire	32 lm
Rendement lum. d'un luminaire	8,9 lm/W

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Débarrasser les têtes des vis de toute saouillure ou dépôts éventuels. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Desserrer les vis à six pans creux.

Retirer le couvercle du luminaire et le verre avec le joint.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Démonter l'élément LED et desserrer les câbles de raccordement du bornier.

Nettoyer le luminaire.

N'utiliser que de produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Le boîtier doit être entièrement propre et absolument sec.

Procéder au raccordement électrique du nouvel élément LED.

Installer l'élément LED et installer le verre de sécurité avec le joint dans le boîtier à encasturer.

Veiller au bon emplacement du joint.

Poser le couvercle de finition et serrer fermement et régulièrement les vis.

Moment de serrage 2 Nm.

## Ergänzungsteile

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

**70 730** Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4 □

**71 053** Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16 □

## Accessories

Distribution box for installation in soil

**70 730** Distribution box with 7 cable entries  
Connection terminals 5 x 4 □

**71 053** Distribution box with 10 cable entries  
Connection terminals 6 x 16 □

## Accessoires

Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol

**70 730** Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4 □

**71 053** Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16 □

## Ersatzteile

Ersatzglas	11002744.2
LED-Netzteil	DEV-0170/350
LED-Modul 4000 K	LED-0304/840
LED-Modul 3000 K	LED-0304/830
Dichtung Glas	83001795

## Spares

Spare glass	11002744.2
LED power supply unit	DEV-0170/350
LED module 4000 K	LED-0304/840
LED module 3000 K	LED-0304/830
Gasket glass	83001795

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11002744.2
Bloc d'alimentation LED	DEV-0170/350
Module LED 4000 K	LED-0304/840
Module LED 3000 K	LED-0304/830
Joint du verre	83001795